

dem Republiki Czeskiej a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej o zmianie załącznika nr 2 do Umowy między Republiką Czeską a Rzeczpospolitą Polską o małym ruchu granicznym z dnia 17 stycznia 1995 r.

Velvyslanectví České republiky
ve Varšavě
Č.j.: 2625/2002

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky
Varšava

Velvyslanectví České republiky ve Varšavě projevuje úctu váženému Ministerstvu zahraničních věcí Polské republiky a má čest potvrdit, že dne 10. ledna 2001 převzalo nótu DPR I 214-9-2000 ze dne 8. ledna 2001 (nóta je odpovědí na nótu č.j. 103501/2000-MPO ze dne 14. února 2000). Tedy dne 9. února 2001 vstoupilo v platnost Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně Přílohy č. 2 Smlouvy mezi Českou republikou

Ambasada Republiki Czeskiej w Warszawie korzysta z okazji, aby ponownie zapewnić Ministerstwo Spraw Zagranicznych o swym wysokim poważaniu.

Warszawa, dnia 3 kwietnia 2002 r.

a Polskou republikou o malém pohraničním styku ze dne 17. ledna 1995.

Velvyslanectví České republiky ve Varšavě využívá této příležitosti, aby znovu ujistilo vážené Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky svou hlubokou úctou.

Varšava, 3. dubna 2002

30

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 23 sierpnia 2002 r.

w sprawie związania Rzeczypospolitej Polskiej Porozumieniem z dnia 9 lutego 2001 r. między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o zmianie załącznika nr 2 do Umowy między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Czeską o małym ruchu granicznym, sporządzonej w Pradze dnia 17 stycznia 1995 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie art. 6 ust. 3 w związku z art. 13 ust. 1 ustawy z dnia 14 kwietnia 2000 r. o umowach międzynarodowych (Dz. U. Nr 39, poz. 443) Rada Ministrów Rzeczypospolitej Polskiej udzieliła w dniu 27 grudnia 2000 r. zgody na związanie Rzeczypospolitej Polskiej Porozumieniem między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o zmianie załącznika nr 2 do Umowy między Rzeczpospolitą Polską a Republi-

ką Czeską o małym ruchu granicznym, sporządzonej w Pradze dnia 17 stycznia 1995 r. (Dz. U. z 1996 r. Nr 46, poz. 207, z 2002 r. Nr 185, poz. 1540 oraz z 2003 r. Nr 3, poz. 27), przez wymianę not.

Porozumienie weszło w życie w dniu 9 lutego 2001 r.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. A. Byrt

31

UMOWA

między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Litewskiej o zasadach współpracy przy dokonywaniu kontroli osób, towarów i środków transportu przekraczających polsko-litewską granicę państwową w ruchu drogowym i kolejowym,

sporządzona w Wilnie dnia 14 września 1997 r.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 14 września 1997 r. została sporządzona w Wilnie Umowa między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Litewskiej o zasadach współpracy przy dokonywaniu kontroli osób, towarów i środków transportu przekraczających polsko-litewską granicę państwową w ruchu drogowym i kolejowym, w następującym brzmieniu: